

Allgemeine Zielsetzungen

Der EMJM-EMLex ist ein Masterstudiengang (**Joint Master Degree**), der eine internationale und interdisziplinäre Ausbildung zur praktischen und theoretischen **Lexikographie** anbietet. Kennzeichen des EMJM-EMLex sind:

- **Interdisziplinäres mehrsprachiges Studium:** Lexikographie als multidisziplinäres Gebiet der digitalen Geisteswissenschaften, das sich an den Anforderungen einer globalen und mehrsprachigen Gesellschaft orientiert.

- **Internationalität:** Multiples und wissenschaftliches Netzwerk, das Studierende aus der ganzen Welt zusammenführt. Die Studierenden verbringen mindestens ein Semester an zwei verschiedenen Universitäten des EMLex-Konsortiums.

- **Berufsaussichten:** International in Bildung, neuen Technologien, Forschung, digitalem Designunternehmen, Verlagslexikographie, Personalmanagement, Datenmanagement, Sprachenpolitik u.a.

- **EACEA Erasmus Mundus Label:** Stipendien von der Europäischen Union, Erasmus Mundus Diplom.

- **Zielgruppe:** Der EMJM-EMLex richtet sich an engagierte Studierende, die sich für die Erstellung von Wörterbüchern sowie digitalen Tools und Sprachtechnologien interessieren. Es werden gute Grundkenntnisse in der deutschen und englischen Sprache vorausgesetzt.

Aufbau des Studiums

Das Studium dauert vier Semester (120 ECTS). Die Inhalte umfassen alle zentralen Gebiete der Lexikographie und Wörterbuchforschung sowie Methoden und Sprachtechnologien.

1. Semester: Basismodule über die Grundlagen zur Lexikographie und zur Linguistik sowie Softskills, wie Sprachen und NLP-bezogene Inhalte.

2. Semester: Gemeinsames Semester im Ausland mit Modulen zu Metalexikographie, Computerlexikographie, Lernerlexikographie, Fachlexikographie, Übersetzung, Terminologie, Geschichte der Lexikographie, Lexikologie und Lexikographie, Wörterbuchplanung und Wörterbucherstellung, Daten und Datenbanken in der digitalen Lexikographie und Wörterbuchbenutzungsforschung.

3. Semester: Vertiefungsmodule zu NLP, Statistik, Entwicklung von Ressourcen, aktuelle Probleme der Lexikographie und Wörterbuchforschung sowie Praktikum.

4. Semester: Erstellung der Masterarbeit



EMJM-EMLex Universitäten / EMJM-EMLex universities

- Universidade de Santiago de Compostela (Spain)
- Friedrich-Alexander-Universität Erlangen-Nürnberg (Germany)
- Károli Gáspár Református Egyetem (Hungary)
- Ilia State University (Georgia)
- Universidade do Minho (Portugal)
- Università degli Studi Roma Tre (Italy)
- Universität Hildesheim (Germany)
- Université de Lorraine (France)

Assoziierte Mitglieder / Associate members

- Akademie der Wissenschaften zu Göttingen (Germany)
- Leibniz-Institut für Deutsche Sprache (Germany)
- Pontificia Universidad Católica de Valparaíso (Chile)
- Stellenbosch University (South Africa)
- Universität Innsbruck (Austria)
- Université Félix Houphouët-Boigny (Côte d'Ivoire)
- University of Surrey (United Kingdom)
- University of Texas at Austin (USA)

General aims of the programme

The EMJM-EMLex is a joint master's degree that offers an international and interdisciplinary training in practical and theoretical **lexicography**. EMJM-EMLex features are:

- **Interdisciplinary multilingual studies:** Lexicography as a multidisciplinary field in the digital humanities, aligning with the demands of a global and multilingual society.
- **International at its core:** Human and scientific network that brings together students from around the world. Students will study abroad for at least one semester away from their home university.
- **Employability:** International network and contact with graduates. Opportunities in education, new technologies, digital design companies, publishing houses, language policy, data management, human team management and research, etc.
- **EACEA Erasmus Mundus Label:** Scholarships from the European Union, Erasmus Mundus Diploma.
- **Target group:** The EMJM-EMLex is aimed at dedicated students who are interested in creating dictionaries, digital tools, and language technologies. Knowledge of German and English is a prerequisite for enrolment.

Structure of the course

The EMJM-EMLex is a four-semester programme (120 ECTS) which covers all the central areas of lexicography and dictionary research.

1st semester: Basic modules conveying the basics of lexicography and linguistics as well as various soft skills and NLP-related content.

2nd semester: Advanced modules covering metalexicography, learner lexicography, special field lexicography and terminology, the history of lexicography, lexicography and lexicology, dictionaries and translation, dictionary planning and production modelling and representing data in digital lexicography, research into dictionary use and computational lexicography.

3rd semester: In-depth modules on NLP, statistics, resource development, current problems in lexicography, etc. An internship is undertaken.

4th semester: Preparation of the Master's thesis.

Application / Bewerbung

There are different terms and conditions for applications for a study place at the different universities, which can be consulted on the respective websites. Students receive an **Erasmus Mundus Diploma**.

Für Studienbewerbungen an den verschiedenen Universitäten gelten unterschiedliche Fristen und Voraussetzungen, die Sie auf den jeweiligen Websites einsehen können. Die Studierenden erhalten ein **Erasmus Mundus Diplom**.

For more information / Informationen unter:

<https://emlex.eu.usc.gal/web/>



Contact / Kontakt

Prof. Dr. María José Domínguez Vázquez

emlex.erasmus.mundus@usc.gal



KÁROLI GÁSPÁR
REFORMÁTUS EGYETEM



Co-funded by
the European Union